

‘plural reduplication – annotations’ explained

This file belongs to the data set published in:

Van Boven, Cindy. 2023. Annotations of plural reduplication in NGT (corpus & elicited data). University of Amsterdam / Amsterdam University of Applied Sciences. DOI: 10.21942/uva.23260814.

1. General information

The Excel file ‘plural reduplication – annotations’ contains annotations made in ELAN (Crasborn & Sloetjes 2008) as part of the PhD project “[Morphological reduplication in Sign Language of the Netherlands: A typological and theoretical perspective](#)” (part of the research programme PhDs in the Humanities with project number PGW19.003, funded by the Dutch Research Council (NWO); PhD student: Cindy van Boven; supervisors: Dr. Roland Pfau, Dr. Silke Hamann). It concerns annotations of video data, on the topic plural reduplication in Sign Language of the Netherlands (NGT).

The Excel file consists of two tabs: (i) ‘Corpus annotations’, which shows the annotations made in a corpus data set, collected by searches in the Corpus NGT (Crasborn et al. 2008; Crasborn & Zwitserlood 2008, see below) as described in [Van Boven \(2021\)](#), and (ii) ‘Elicitation annotations’, which shows the annotations made in an elicited data set, collected by means of a gap-filling task as described in Van Boven ([2020](#), [2021](#)). A complete translation of the background questions, instructions, and items of this gap-filling task can be found in the separate PDF file ‘gap-filling task - translated’.

2. The video data

As mentioned, the Excel file ‘plural reduplication – annotations’ contains annotations made for two video data sets: (i) corpus data, and (ii) elicited data:

- (i) The complete Corpus NGT (Crasborn et al. 2008; Crasborn & Zwitserlood 2008), including elicitation materials and metadata, is available online at https://archive.mpi.nl/tla/islandora/object/tla:1839_00_0000_0000_0004_DF8E_6?asOfDateTime=2018-03-02T11:00:00.000Z (Crasborn et al. 2006-2017). The annotations under the ‘Corpus annotations’ tab in the Excel file ‘plural reduplication – annotations’ can be connected to the public corpus files. It is specified which public corpus file (in the column ‘**Corpus NGT file number**’) and which time code within that file (in the column ‘**Corpus NGT time code**’) are linked to the annotations in the same row.
- (ii) The videos in the elicited data set cannot be shared publicly, to ensure the anonymity of participants.

3. The annotation values

The following table explains the meaning of each column and the annotation values in that column in the Excel file ‘plural reduplication – annotations’:

Column	Meaning of column	Value	Meaning of value
Participant	The participant numbers.	s001-s088	Only for the corpus data under the tab ‘Corpus annotations’. These are the participant numbers that were assigned to each corpus participant; the numbers thus correspond to the participant numbers in the Corpus NGT files . This column shows which participant a given annotation belongs to.
		p02-p06	Only for the elicited data under the tab ‘Elicitation annotations’. Each participant in the data elicitation was assigned a participant number. This column shows which participant a given annotation belongs to. The numbers start with p02, since p01 was the pilot participant, whose data is not included in this file.
Data_type	The data set the annotations were made in.	corpus	The annotations on this row were made in the corpus data set.
		elicited	The annotations on this row were made in the elicited data set.
Noun	The noun that has plural meaning.	GLOSS	The Dutch gloss of the specific noun that was analyzed. In the corpus data, these are the glosses that were annotated by fluent signers in ELAN on the ‘gloss’ tiers of the corpus, including nouns with ‘.PL’, which was used by the corpus annotators to distinguish plural forms of nouns (see Crasborn et al. 2015).
Noun_type	The phonological noun types distinguished in this study.	B	A body-anchored noun.
		C	A complex movement noun.
		L	A lateral noun.
		M	A midsagittal noun.

Noun_type: spec	Further specification of phonological noun type, where applicable.	contact	Only with body-anchored (B) nouns in the elicited data set: the noun contacts the body.
		nocontact	Only with body-anchored (B) nouns in the elicited data set: the noun is body-anchored but does not contact the body.
		alt	Only with complex movement (C) nouns in the elicited data set: the noun has repeated, alternating movement.
		circ	Only with complex movement (C) nouns in the elicited data set: the noun has repeated, circular movement.
		rep	Only with complex movement (C) nouns in the elicited data set: the noun has repeated, but no alternating or circular movement.
		NA	For lateral (L) and midsagittal (M) nouns in the elicited data set, there is no further specification of noun features, and this column is not applicable. Noun_type: spec was not annotated for the corpus data set, thus all rows are NA.
Strategy1	The pluralization strategy used; a distinction is made between sideward reduplication and simultaneous sideward reduplication.	sideward	Sideward reduplication of the noun.
		sideward.sim	Simultaneous sideward reduplication of the noun.
		sim	Simultaneous articulation of the noun.
		simple	Simple reduplication of the noun.
		zero	Zero marking on the noun.
		other	Any other way of plural marking on the noun.

Strategy2	Like Strategy1, the pluralization strategy used; however, in this column no distinction is made between sideward reduplication and simultaneous sideward reduplication – these two strategies are one category here.	sideward	Sideward reduplication of the noun, either simultaneous or not, i.e. no distinction is made here with simultaneous sideward reduplication (this is where Strategy2 and Strategy1 differ).
		sim	Simultaneous articulation of the noun.
		simple	Simple reduplication of the noun.
		zero	Zero marking on the noun.
		other	Any other way of plural marking on the noun.
Zero	Whether there is zero marking.	0	There is no zero marking on the noun, i.e., there is plural marking on the noun.
		1	There is zero marking on the noun, i.e., there is no plural marking on the noun.
Num	Whether there is a numeral or quantifier in the sentence.	0	There is no numeral or quantifier in the sentence.
		1	There is a numeral or quantifier in the sentence.
Number_repetitions	How often the noun is repeated if there is reduplication.	number >0	The number reflects how often the noun is repeated if the noun is reduplicated.
		0	There is zero marking or simultaneous articulation, and thus 0 (sequential) repetitions of the noun.
		NA	There is reduplication of the noun, but the number of repetitions is unclear.
Mouthing	The mouthings accompanying the plural noun.	‘dutch word’	The Dutch word that is mouthed.
		none	There is no mouthing.
		unclear	There is a mouthing, but it is unclear.
Syllables_mouthing	How many syllables there are in the mouthing accompanying the plural noun.	number >0	The number of syllables in the Dutch mouthing.
		0	There is no mouthing.
		NA	There is a mouthing, but it is unclear.

References

- Crasborn, Onno, Richard Bank, Inge Zwitterlood, Els van der Kooij, Anne Meijer & Anna Sáfár. 2015. Annotation conventions for the Corpus NGT. <https://www.ru.nl/corpusngtuk/methodology/annotation/> (accessed 23 April 2020).
- Crasborn, Onno & Han Sloetjes. 2008. Enhanced ELAN functionality for sign language corpora. In Onno Crasborn, Thomas Hanke, Eleni Efthimiou, Inge Zwitterlood & Ernst Thoutenhoofd (eds.), *Construction and exploitation of sign language corpora. 3rd workshop on the representation and processing of sign languages*, 39–43. Paris: ELDA.
- Crasborn, Onno & Inge Zwitterlood. 2008. The Corpus NGT: An online corpus for professionals and laymen. In Onno Crasborn, Thomas Hanke, Eleni Efthimiou, Inge Zwitterlood & Ernst Thoutenhoofd (eds.), *Construction and exploitation of sign language corpora. 3rd workshop on the representation and processing of sign languages*, 44–49. Paris: ELDA.
- Crasborn, Onno, Inge Zwitterlood & Johan Ros. 2008. The Corpus NGT: A digital open access corpus of movies and annotations of Sign Language of the Netherlands. <http://hdl.handle.net/hdl:1839/00-0000-0000-0004-DF8E-6> (accessed 26 March 2020).
- Crasborn, Onno Inge Zwitterlood, Johan Ros & Annemieke van Kampen. 2006 - 2017. Collection "Corpus NGT". The Language Archive. <https://hdl.handle.net/1839/8e5a77a3-8d1a-492a-bc86-9a3398b0809c> (accessed 26 May 2023).
- van Boven, Cindy. 2020. Fill the gap: A novel test to elicit nominal plurals in Sign Language of the Netherlands. *FEAST: Formal and Experimental Advances in Sign Language Theory* 3: 56–67. <https://doi.org/10.31009/FEAST.i3.05>.
- van Boven, Cindy 2021. Phonological restrictions on nominal pluralization in Sign Language of the Netherlands: Evidence from corpus and elicited data. *Folia Linguistica* 55(2): 313–359. <https://doi.org/10.1515/flin-2021-2039>.
- Van Boven, Cindy. 2023. Annotations of plural reduplication in NGT (corpus & elicited data). University of Amsterdam / Amsterdam University of Applied Sciences. DOI: 10.21942/uva.23260814.